

بسمه تعالی

دستورالعمل پرداخت حق الزحمه
تألیف و ترجمه کتاب

مقدمه :

دانشگاه صنعت نفت به منظور فراهم نمودن زمینه های لازم برای اعضاء محترم هیئت علمی در راستای تألیف کتب علمی و تخصصی مبالغی را طبق دستورالعمل ذیل به عنوان حق الزحمه تشویقی به مؤلفین و مترجمین کتب پرداخت می نماید.

ماده ۱- تعاریف :

- ۱-۱ تألیف : اثری است که توسط شخص یا اشخاص حقیقی در باره موضوعی خاص نگارش می یابد که معمولاً در پدید آوردن چنین اثری از فکر و اندیشه دیگران نیز استفاده می شود.
- ۲-۱ ترجمه: اثری است از زبان های خارجی به زبان فارسی یا بالعکس که با حفظ اصالت متن اصلی برگردانده می شود.

ماده ۲- کتاب مورد بررسی باید مشمول شرایط ذیل باشد:

- ۱-۲ چاپ و نشر کتاب برای اولین بار صورت گرفته باشد.
- ۲-۲ چنانچه کتاب ، ترجمه است باید ترجمه از آخرین چاپ کتاب بوده باشد.
- ۳-۲ نام مؤلف باید به عنوان عضو هیئت علمی دانشگاه صنعت نفت بر روی جلد کتاب درج شده باشد.

ماده ۳- شرایط مؤلف یا مترجم :

- ۱-۳ مؤلف یا مترجم کتاب باید یکی از اعضای هیئت علمی تمام وقت دانشگاه صنعت نفت باشد.
- ۲-۳ مؤلف یا مترجم باید در زمینه اثر مربوطه متخصص و برجسته باشند.

ماده ۴- میزان حق تألیف کتاب های فارسی :

در صورتیکه کتاب توسط عضو هیئت علمی دانشگاه صنعت نفت تألیف و چاپ شده باشد، می بایستی یک نسخه از کتاب مورد نظر را همراه با درخواست خود به گروه آموزشی مربوطه ارسال نماید. سپس مدیر گروه کتاب مربوطه را پس از ارزیابی توسط سه نفر از اعضاء گروه، با معدل امتیاز بدست آمده جهت تصویب در شورای پژوهشی دانشکده و دانشگاه ارسال می نماید. معاون پژوهشی دانشگاه نیز درخواست مذکور را همراه با نظرات گروه و شورای پژوهشی دانشکده مربوطه در شورای پژوهشی دانشگاه مطرح و در صورت تصویب (با توجه به ارزیابی های بعمل آمده و کسب امتیازات لازم توسط گروه آموزشی) مبلغ حق التألیف یا ترجمه طبق جدول شماره ۱ محاسبه و پرداخت می گردد.

جدول شماره ۱:

میزان حق التالیف قابل پرداخت	امتیاز کسب شده توسط گروه آموزشی مربوطه
۲۰٪ بهای پشت جلد × شمارگان کتاب	حداقل ۵۰-۴۰ امتیاز
۲۵٪ بهای پشت جلد × شمارگان کتاب	حداقل ۶۰-۵۰ امتیاز
۳۰٪ بهای پشت جلد × شمارگان کتاب	حداقل ۷۰-۶۰ امتیاز
۳۵٪ بهای پشت جلد × شمارگان کتاب	حداقل ۸۰-۷۰ امتیاز
۴۰٪ بهای پشت جلد × شمارگان کتاب	حداقل ۹۰-۸۰ امتیاز
۴۵٪ بهای پشت جلد × شمارگان کتاب	حداقل ۹۵-۹۰ امتیاز
۵۰٪ بهای پشت جلد × شمارگان کتاب	حداقل ۱۰۰-۹۵ امتیاز

تبصره ۱: شمارگان هر کتاب برابر با تیراژ کتاب چاپ شده و حداکثر تا سقف پانصد جلد محاسبه می شود.

تبصره ۲: حق التالیف یا ترجمه تشویقی به امتیاز کمتر از ۴۰ تعلق نمی گیرد.

تبصره ۳: مؤلف / مترجم موظف است در قبال دریافت پاداش تعداد ۵ جلد کتاب به هر کدام از کتابخانه های دانشگاه اهداء نماید.

ماده ۵- حق الزحمه تشویقی برای تألیفات به زبان انگلیسی دو برابر حق الزحمه متعلقه به تألیفات به زبان فارسی در جدول شماره ۱ می باشد.

ماده ۶- حق الترجمة برای کتبی که ترجمه و چاپ شده باشد معادل ۵۰٪ میزان مذکور در جدول شماره ۱ میباشد.

ماده ۷- در صورتیکه تعداد مؤلفین و مترجمین کتاب بیش از یک نفر باشند حق الزحمه مربوطه بر اساس درصدی که خودشان تعیین و به صورت مکتوب به معاونت پژوهشی دانشگاه اعلام می نمایند بین ایشان تقسیم خواهد شد. در غیر اینصورت مبلغ حق التالیف یا ترجمه پرداختی به مؤلفین یا مترجمین عضو هیئت علمی دانشگاه صنعت نفت طبق جدول شماره ۲ محاسبه خواهد شد.

جدول شماره ۲

تعداد همکاران	ضریب مربوط برای احتساب امتیاز نهایی	سهم هر نفر از امتیاز بر مبنای امتیاز اولیه			
		اول	دوم	سوم	چهارم
۱	۱/۰۰	۱۰۰٪			
۲	۱/۳۰	۸۰٪	۵۰٪		
۳	۱/۵۵	۷۵٪	۴۰٪	۴۰٪	
۴	۱/۷۵	۷۰٪	۳۵٪	۳۵٪	۳۵٪
۵	۱/۸۰	۶۰٪	۳۰٪	۳۰٪	۳۰٪
بیشتر از ۵	۱/۹۰	۵۰٪	۱۴۰٪ بقیه امتیاز به طور مساوی بین نفرات تقسیم گردد		

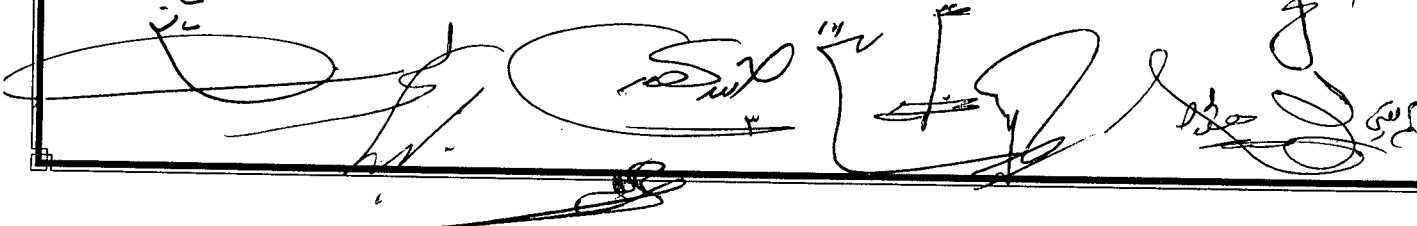
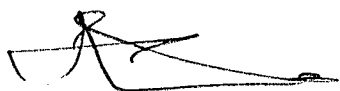
تبصره: حق الزحمه مورد اشاره در این دستورالعمل فقط به اعضاء هیئت علمی دانشگاه صنعت نفت تعلق می گیرد.

ماده ۸- در صورتیکه ترجمه یا تألیف کتابی از جهت ضرورت و اهمیت آن توسط شورای پژوهشی دانشگاه به اساتید پیشنهاد شود و به عبارتی دانشگاه حق امتیاز کتاب فوق را در اختیار بگیرد، علاوه بر کل هزینه های چاپ با تصویب شورای پژوهشی دانشگاه، حداکثر به میزان ۲ برابر حق الزحمه مذکور در جدول شماره ۱ این دستورالعمل به مؤلفان یا مترجمان پرداخت می گردد.

ماده ۹- تعیین میزان حق التالیف یا ترجمه کتابی که در جشنواره های کتاب سال به عنوان کتاب برتر سال برگزیده می شود با تصویب شورای پژوهشی دانشگاه و حداکثر به میزان ۱/۵ برابر حق الزحمه مذکور در جدول شماره ۱ این دستورالعمل به مؤلف یا مترجم پرداخت می گردد.

ماده ۱۰- تفسیر مواد این دستورالعمل و توضیح موارد مسکوت آن بر عهده شورای پژوهشی دانشگاه می باشد.

این دستورالعمل در ۱۰ ماده و ۴ تبصره در تاریخ ۱۳۸۹/۳/۱۹ به تصویب هیئت رئیسه دانشگاه صنعت نفت و در جلسه یازدهم مورخ ۸۹/۸/۱۵ به تصویب هیئت امناء دانشگاه صنعت نفت رسیده است و از تاریخ ۱۳۹۰/۱/۱ قابل اجرا است.



شماره:

بسمه تعالی

تاریخ:

فرم ارزیابی کتاب چاپ شده (تالیف یا ترجمه)
جهت ارسال به معاونت پژوهشی دانشگاه



فرم شماره ۲

معاونت محترم پژوهشی دانشگاه

با سلام،

احتراماً به پیوست درخواست آقای / خانم عضو هیات علمی این دانشگاه منظم به کتاب ایشان جهت پرداخت حق الزحمه مربوطه تقدیم می‌گردد. لازم بذکر است نام ایشان در روی جلد کتاب، بعنوان هیأت علمی دانشگاه صنعت نفت درج شده است و این اثر محصولی از دانشگاه تلقی می‌شود. اطلاعات مورد نیاز آن معاونت و نیز نتیجه ارزیابی هیئت محترم داوران که در فرمهای شماره (۲) منعکس شده است توسط مدیرگروه مربوطه در جدول زیر آمده است:

۱- کار انجام شده: تالیف ترجمه

۲- نام کتاب (فارسی و به زبان اصلی در صورتیکه ترجمه باشد):

۳- نام مؤلفین یا مترجمین (به ترتیب):

۴- تیراژ: بهای کتاب:

۵- زبان نگارش: فارسی انگلیسی سایر با ذکر موارد:

۶- موضوع کتاب:

۷- رشته‌ها و گرایشهای ذینفع:

کاربرد کتاب:

درسی کمک درسی سایر با ذکر موارد:

در مقطع کارشناسی در مقطع تحصیلات تکمیلی سایر با ذکر موارد:

ردیف	نام و نام خانوادگی	دانشکده / دانشگاه	مرتبۀ علمی	ارزیابی داور (از ۱۰۰)
۱	دکتر ----- (داور)			
۲	دکتر ----- (داور)			
۳	دکتر ----- (داور)			

میانگین نمرات (از ۱۰۰):

امضاء مدیرگروه مربوطه:

نام و نام خانوادگی: -----

تاریخ:

- نظر شورای آموزشی و پژوهشی دانشگاه:

امضاء معاون پژوهشی دانشگاه:

نام و نام خانوادگی: -----

تاریخ:

بسمه تعالی

شماره:

تاریخ:

فرم ارزیابی کتاب توسط داور



فرم شماره ۱

نام و نام خانوادگی نویسنده:

نام و نام خانوادگی داور:

نام کتاب:

مرتبۀ دانشگاهی داور:

محل خدمت:

لطفاً به سؤالات زیر از ۱ تا ۱۰ امتیاز دهید. امتیاز ۱۰ بمنزله عالی و امتیاز ۱ بمنزله ضعیف یا غیر قابل قبول تلقی می‌گردد.

ردیف	موضوع امتیاز	امتیاز پیشنهادی
۱	میزان ارتباط کتاب با سرفصل‌های مصوب دانشگاهی	
۲	ارزیابی کتاب مزبور از نظر سطح علمی در مقایسه با سایر کتابهای چاپ شده مشابه تاکنون	
۳	اعتبار علمی و تازگی منابع مورد استفاده	
۴	میزان هماهنگی و تناسب محتوای مطالب با عناوین فصل و کتاب	
۵	قوت استدلال در پروراندن مطالب با توجه به هدف از نگارش کتاب	
۶	شیوایی نثر و سهولت درک متن	
۷	تناسب بکارگیری روشهای تصویری مانند جدول، نمودار و عکس (در صورت نیاز):	
۸	رعایت امانت و دقت در ذکر منابع مورد استفاده	
۹	ضرورت تهیه کتاب با توجه به منابع موجود در کشور	
۱۰	پیش بینی وسعت بکارگیری و استقبال از کتاب	

۱۱- علاوه بر موارد مذکور چنانچه توضیحی را ضروری می‌دانید ذکر نمایید:

۱۲- جمع کل امتیاز حاصله بر اساس امتیازات داده شده: